748314-2026 - Gara

Germania – Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche – Torgauer Platz in Leipzig, Sanierung Mischwasserleitung und Auswechslung Trinkwasserleitung
OJ S 209/2026 28/10/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
E-mail: evergabe.wasserwerke@l.de
Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Torgauer Platz in Leipzig, Sanierung Mischwasserleitung und Auswechslung Trinkwasserleitung
Descrizione: Sanierung Mischwasserleitung und Auswechslung Trinkwasserleitung
Identificativo della procedura: 3fa002a8-e193-44b3-a92a-8e0fd8829f49
Identificativo interno: 26-011-022
Tipo di procedura: Aperta
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori
Classificazione principale (cpv): 45231000 Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Leipzig
Codice postale: 04315
Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Mehrere Hauptangebote sind nicht zugelassen. Angebote können nur elektronisch über https://www.evergabe.de unter Nutzung der Software AI Bietercockpit abgegeben werden. Durch die Vergabestelle wird vom voraussichtlichen Zuschlagsbieter eine Auskunft aus dem Wettbewerbsregister eingeholt.
Base giuridica:
Direttiva 2014/25/UE
sektvo -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara
Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:
Corruzione:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:
Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:
Frode:
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:
Insolvenza:
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:
Amministrazione controllata:
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:
Grave illecito professionale:
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:
Cessazione di attività:
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:
Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Es gelten die Regelungen nach § 123-126 GWB. Der Bieter hat die entsprechenden Eigenerklärungen und Nachweise gem. den in der Bekanntmachung benannten Auswahl- und Eignungskriterien vorzulegen. Darüber hinaus sind durch die Unternehmen die Vorgaben gemäß Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 (eingeführt durch Verordnung (EU) 2022/576, in der jeweils gültigen Fassung) einzuhalten.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Torgauer Platz in Leipzig, Sanierung Mischwasserleitung und Auswechslung Trinkwasserleitung
Descrizione: Bei dem Vorhaben handelt es sich um ein Teilvorhaben der Komplexbaumaßnahme "Torgauer Platz". Mischwasserkanal - 32 m Neubau MW-Kanal Bautzmannstraße in DN/OD 315 PP SN 16; Tiefe bis 5,0 m; Einbindung in Bestandsnetz der LWW, zzgl. Neubau / Erneuerung 2 Stk. FT-Schächte DN 1000 - 242 m Auswechslung MW-Kanal Torgauer Str. in DN 500 GFK; Tiefe bis 3,0 m, zzgl. Erneuerung 8 Stk. FT-Schächte DN 1000 - 34 m Außerbetriebnahme MW-Kanal (DN 350 / DN 400) - 407 m händische Sanierung des Hauptkanals (MA, Ei 1000/1310) inkl. Schachtsanierung und Hausanschlusssanierung - 296 m händische Sanierung des Hauptkanals (MA, Ei 850/1310) inkl. Schachtsanierung und Hausanschlusssanierung - 10 Stk. Teilrückbau/Umbau und Komplettierung von Bestandsschächten mit StB-Fertigteilplatten und Fertigteilen nach DIN 4034-1:2020-04 - 1 Stk. Herstellung Revisionsöffnung auf Vereinigungsbauwerk (MA); Bauwerksdeckung bis 2,0 m, Tiefe bis 4,0 m - 295 m Renovierung MW-Kanal (Ei 700/1050 MA / Ei 700/1050 B) mittels Vor-Ort-härtendem Schlauchlining inkl. Schachtsanierung (11 Stk) und Hausanschlusssanierung; Tiefe 3,0 bis 7,5 m - 87 m Renovierung MW-Kanal (Ei 600/900 B) mittels Vor-Ort-härtendem Schlauchlining inkl. Schachtsanierung (4 Stk) und Hausanschlusssanierung; Tiefe 3,0 bis 3,5 m - 107 m Renovierung MW-Kanal (DN 400 STZ) mittels Vor-Ort-härtendem Schlauchlining inkl. Schachtsanierung (1 Stk) sowie Teilerneuerung Schachtbauwerke (2 Stk.) und Hausanschluss-sanierung; Tiefe 2,5 bis 3,0 m - 20 m Renovierung MW-Kanal (DN 400 STZ)

mittels Vor-Ort-härtendem Schlauchlining, ein Zugangspunkt über Bestandsschacht / Streckenanbindung an begehbaren Mischwasserkanal; Schachtiefe bis 3,0 m - 13 m Renovierung MW-Kanal (DN 250 STZ) mittels Vor-Ort-härtendem Schlauchlining, nur einem Zugangspunkt über Bestandsschacht / Streckenanbindung an begehbaren Mischwasser-kanal; Schachtiefe bis 5,0 m Leistungsübersicht Trinkwasser - 260 m Auswechslung in DN 300 GGG; Tiefe bis 3,00 m - 93 m Auswechslung in DN 150 GGG; Tiefe bis 2,00 m - ca. 14 Stk. - Hausanschlüsse bis da63 auswechseln, verlängern, umbinden
Identificativo interno: LOT-0000

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori
Classificazione principale (cpv): 45231000 Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Leipzig
Codice postale: 04315
Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 14/04/2027
Data di fine durata: 01/12/2028

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:
La partecipazione non è riservata.
Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no
Informazioni supplementari: Ergänzung zu Bedingungen für die Ausführung der Leistungen (BT-70): Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzungen für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara
Criterio: Certificati rilasciati da istituti di controllo della qualità
Descrizione del criterio di selezione: - DVGW-Bescheinigung W3 ge - Gütezeichen Güteschutz Kanalbau AK 2, S10, S27, S42.2 und S42.4. Ersatzweise sind die Anforderungen erfüllt, wenn das Unternehmen einen entsprechenden Nachweis gemäß Abschnitt 4.1 RAL-GZ 961 (Erstprüfung) vorlegt, im Auftragsfall einen Vertrag zur RAL-Gütesicherung nach Güte- und Prüfbestimmungen gemäß Abschnitt 4.3 Abschnitt 4.3 RAL-GZ 961 abschließt und die zugehörige Eigenüberwachung durchführt. Ein zum Güteschutz Kanalbau äquivalenter Nachweis wird ebenfalls anerkannt.

Criterio: Referenze su lavori specifici
Descrizione del criterio di selezione: Referenzangaben gemäß ausgefülltem Formblatt 124 oder Nachweis über PQ-Nummer

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti
Descrizione del criterio di selezione: - Angabe der PQ-Nummer im Angebotsschreiben oder ausgefülltes FBL 124 Eigenerklärung zur Eignung - Nachweis der Qualifikation des zu benennenden Verantwortlichen für Sicherungsarbeiten von Arbeitsstellen an Straßen gemäß MVAS

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio
Descrizione del criterio di selezione: Haftpflichtversicherung mit Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personen- und Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung. Der Versicherungsnachweis kann erbracht werden, durch: a) Vorlage der Versicherungspolice (Kopie) und Nachweis (Versicherungsbestätigung), dass die zur Wahrung des Versicherungsschutzes notwendige/n Prämienzahlung/en für die Vertragslaufzeit geleistet wurde/n oder b) einen Versicherungsnachweis für die gesamte Vertragslaufzeit, ohne Einschränkungen.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari
Descrizione del criterio di selezione: - Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommensteuergesetz - aktuelle Bescheinigungen der Krankenkassen - Vorlage einer qualifizierten Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft - Eigenerklärungen Mindestlohngesetz und Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz - Eigenerklärung zu VO EU 2014 833

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente
Descrizione del criterio di selezione: Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer)

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:
Tipo: Prezzo
Nome: Preis
Descrizione: rechnerisch geprüfte Nettosumme des Angebots
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco
Indirizzo dei documenti di gara: https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-1a13990e298-239cf018ec5468e9
Canale di comunicazione ad hoc:
URL: https://www.evergabe.de

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:
Presentazione elettronica delle offerte: Consentita
Indirizzo per la presentazione: https://www.evergabe.de
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco
Catalogo elettronico: Non consentita
Varianti: Non consentita
Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita
Descrizione della garanzia finanziaria: Sicherheit für Vertragserfüllung in Höhe von 5% der Nettoauftragssumme, Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3% der Nettoabrechnungssumme
Termine per il ricevimento delle offerte: 19/11/2026 11:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale
Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 71 Giorni
Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:
A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.
Informazioni supplementari: Für die Nachforderung von Unterlagen gelten die Bestimmungen des § 51 Abs. 2 - 5 SektVO.
Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:
Luogo: entfällt
Informazioni supplementari: entfällt
Condizioni contrattuali:
L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: sh. Vergabe- und Vertragsunterlagen Bei der Abrechnung der Leistungen wird eine gesplittete Rechnungslegung notwendig, siehe Vergabeunterlagen, BVB, Pkt. 10
Fatturazione elettronica: Consentita
Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì
Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì
Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
Accordo finanziario: siehe Vergabeunterlagen. zusätzlich: 3% Skonto bei bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:
Nessun accordo quadro
Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:
Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Informazioni sui termini per il riesame: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
Numero di registrazione: DE152850216
Indirizzo postale: Johannisgasse 7/9
Località: Leipzig
Codice postale: 04103
Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Paese: Germania
E-mail: evergabe.wasserwerke@l.de
Telefono: +49341 9693412
Indirizzo internet: https://www.l.de/wasserwerke/
Ruoli di questa organizzazione:
Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Numero di registrazione: keine Angabe
Indirizzo postale: Braustraße 2
Località: Leipzig
Codice postale: 04107
Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Paese: Germania
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefono: 0341 9773800
Fax: 0341 9771049
Ruoli di questa organizzazione:
Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare: d3bb0b54-cf37-4bf4-9b8a-d512c26df491-01
Motivo principale della modifica: Aggiornamento informazioni
Descrizione: Präzisierung Pkt. 5.1.9 Eignungskriterium Güteschutz Kanalbau

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0000

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 5b722578-3feb-40e1-9887-66e14a153f13 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 17
Data di trasmissione dell'avviso: 27/10/2026 11:52:07 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 748314-2026
Numero dell'edizione della GU S: 209/2026
Data di pubblicazione: 28/10/2026